



Malartic, le 23 août 2016

TRANSMISSION PAR COURRIEL

M. Maxandre Guay Lachance  
Coordonnateur du secrétariat de la commission  
Édifice Lomer-Gouin  
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10  
Québec (Québec) G1R 6A6

**Objet :**           Projet d'agrandissement de la mine aurifère Canadian Malartic et de déviation de la  
route 117 à Malartic  
**Réponses aux questions complémentaires du 19 août 2016 (DQ26, n° 1)**

Monsieur Guay Lachance,

Vous trouverez joint à la présente, la réponse de la mine Canadian Malartic à la question complémentaire reçue le 19 août 2016.

Nous demeurons disponibles pour répondre à toute question de la Commission.

Je vous prie d'agrée, Monsieur Guay Lachance, l'assurance de notre sincère considération.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Christian Roy".

Christian Roy, ing.  
Directeur de projet Extension de Canadian Malartic et déviation de la 117

p.j. (1)

**Réponses aux questions complémentaires du 19 août 2016 (DQ26, n° 1)**

1. Les tableaux 4-16 et 4-17 de l'étude d'impact originale (PR3.1, p. 4-96 à 4-101) compilent les dépassements de PST et de PM2.5 par station et par mois. Veuillez les mettre à jour afin qu'ils couvrent la même période que la figure DA21 déposée lors de la première partie de l'audience publique.

Vous trouverez le tableau 4-16 mis à jour à l'annexe A ainsi que le tableau 4-17 mis à jour à l'annexe B.

## Annexe A

**Tableau 4-16 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A2 (Sud) de mars 2012 à juin 2016**

Mois	Travaux civils dans le parc du Belvédère	Station A2 (sud)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2012</b>				
Mars	Non	PST	4	12,9
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Travaux préparatif	PST	2	6,7
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Oui (excavation, terrassement)	PST	10	32,3
		PM <sub>2,5</sub>	1	3,2
Juin	Oui (excavation, terrassement, remblai)	PST	6	20,0
		PM <sub>2,5</sub>	1	3,3
Juillet	Oui (remblai, aménagement)	PST	10	32,3
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Oui (aménagement final)	PST	3	9,7
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Septembre	Non	PST	2	6,7
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	4	13,3
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	2	6,5
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

**Tableau 4-16 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A2 (Sud) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux civils dans le parc du Belvédère	Station A2 (sud)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2013</b>				
Janvier	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Février	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	3	9,7
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	3	10,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	2	6,5
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	1	3,3
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juillet	Non	PST	5	16,1
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Non	PST	2	6,5
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Septembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	3	10,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	4	12,9
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

**Tableau 4-16 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A2 (Sud) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux civils dans le parc du Belvédère	Station A2 (sud)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2014</b>				
Janvier	Non	PST	6	19,4
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Février	Non	PST	9	32,1
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	5	16,1
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	4	13,3
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	3	10,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juillet	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Septembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	2	6,7
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

**Tableau 4-16 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A2 (Sud) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux civils dans le parc du Belvédère	Station A2 (sud)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2015</b>				
Janvier	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Février	Non	PST	3	10,7
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	9	29,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	1	3,3
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juillet	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Septembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

**Tableau 4-16 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A2 (Sud) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux civils dans le parc du Belvédère	Station A2 (sud)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2016</b>				
Janvier	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Février	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

## Annexe B

**Tableau 4-17 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A1 (Nord) de mars 2012 à juin 2016**

Mois	Travaux municipaux	Station A1 (nord)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2012</b>				
Mars	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Oui (préparation)	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Oui (travaux sur la rue)	PST	3	9,7
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Intermittent	PST	1	3,3
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juillet	Intermittent	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Intermittent	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Septembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	1	3,3
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

**Tableau 4-17 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A1 (Nord) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux municipaux	Station A1 (nord)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2013</b>				
Janvier	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Février	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juillet	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Septembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

**Tableau 4-17 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A1 (Nord) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux municipaux	Station A1 (nord)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2014</b>				
Janvier	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	2	6,5
Février	Non	PST	1	3,6
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juillet	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	1	3,2
Septembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	1	3,2

**Tableau 4-17 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A1 (Nord) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux municipaux	Station A1 (nord)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2015</b>				
Janvier	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Février	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	1	3,2
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juillet	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Août	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Septembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Octobre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Novembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Décembre	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0

**Tableau 4-17 Nombre de jours à l'intérieur d'un mois où les valeurs en PST et PM<sub>2,5</sub> dépassent la norme de l'annexe K du RAA à la station A1 (Nord) de mars 2012 à juin 2016 (suite)**

Mois	Travaux municipaux	Station A1 (nord)	Nbre de jours de dépassement de la norme dans un mois	% de dépassement dans un mois
<b>2016</b>				
Janvier	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Février	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mars	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Avril	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Mai	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0
Juin	Non	PST	0	0,0
		PM <sub>2,5</sub>	0	0,0